

Name of Member: CHAN Wai-yip

Registrable Interest

Directorships

1. Do you have any remunerated directorships in any public or private company?

YES/NO (Please delete as appropriate)

If so, please list below.

- Notes: (a) "Remunerated directorships" include all directorships for which a fee, honorarium, allowance or other material benefit is payable.
- (b) The term "material benefit" refers to (i) interests received from a single source in the course of one year where the total value of such interests exceeds 5% of the annual salary* of a Member of the Council (* excluding the general expenses allowance which covers expenses incurred by a Member in his work); or (ii) one-off material benefits exceeding \$10,000 in value. (This definition also applies to the term "material benefit" in categories 2, 4 and 6.)
- (c) Remunerated directorships of both local and overseas companies are registrable.
- (d) Remunerated directorships through corporate directors are also registrable. However, particulars of remunerated directorships through corporate directors need only be updated on an annual basis, at the beginning of each legislative session.
- (e) Where you are a remunerated director of a company, all subsidiary or associated directorships which you hold within the same group, whether remunerated or not, should also be registered.
- (f) You should give the name of the company, briefly stating the nature of the business of the company in each case.

**本文件只為譯本，
登記事項以原文為準。
This is a translated version only;
please refer to the original version
for an authentic record of registered items.**

Signature: _____ Signed _____

Date: _____ 15-9-2000 _____

Registrable Interest

Clients

3. Does any of the paid employment registered in categories 1 or 2 above entail the provision to clients of services which arise out of or relate in any manner to your position as a Member of the Legislative Council?

YES/NO

If so, please list out such employment and state in each case the nature of the client's business.

- Notes:**
- (a) Please provide the name(s) of client(s). Services in this context include those rendered by you personally or those, to your knowledge, rendered by an organization of which you are a partner, director, employee or office holder. Some examples of registrable interests under this category are given in the Guidelines on Registration of Interests for the purpose of illustration.
 - (b) Under this category of registrable interests, a Member's obligation is to register those interests within his knowledge. It would not be necessary for the Member to find out the names of all the clients in respect of whom remunerated services were rendered by the Member's organization.

本文件只為譯本，
 登記事項以原文為準。
 This is a translated version only;
 please refer to the original version
 for an authentic record of registered items.

Signature: _____ Signed _____

Date: _____ 15-9-2000 _____

Registrable Interest

Election donations/Financial Sponsorships

4(1) Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?

YES/NO

If so, please give details of the sponsor(s) and the amount involved in each case (see note (b) below).

See Appendix

4(2) Have you or your spouse received any payment, or any material benefit or advantage (see Notes (c)-(f) below) from any person or organization which in any way relates to your membership of the Legislative Council?

YES/NO

If so, please give details.

- Notes:**
- (a) "Election donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means any of the following donations —
 - (i) any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;
 - (ii) any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;
 - (iii) any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.
 - (b) For the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a Member may attach a copy of the election return relating to election donations which he is required to lodge with the Election Committee under s.37(1)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of receipts are not required.
 - (c) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a full and timely return on the registration of interests relating to financial sponsorships.
 - (d) Please refer to note (b) of Category 1 for the definition of "material benefit".
 - (e) You should include any material benefit or advantage received *gratis* or at a price below that generally available to members of the public.
 - (f) Where a company is named as sponsor, please indicate briefly the nature of its business.

本文件只為譯本，
 登記事項以原文為準。
 This is a translated version only;
 please refer to the original version
 for an authentic record of registered items.

Signature: _____ Signed _____

Date: _____ 15-9-2000 _____

(See revised page)

Legislative Council Election Donations/Financial Sponsorships to
陳偉業立法會選舉捐贈/財政贊助 CHAN Wai-yip

1000元以下之捐贈 Donations of less than \$1,000 93,753.20

1000元或以上之捐贈 Donations of \$1,000 or more

捐贈人姓名	Names of donors	金額	Amounts
曾憲堯先生		25,000.00	
李洪波先生		20,000.00	
潘應輝先生		2,000.00	
徐和平先生		1,200.00	
韋錦潮先生		2,000.00	
何偉林先生		3,000.00	
梁潔冰女士		20,000.00	
李明安先生		3,000.00	
孫國林先生		1,000.00	
李摩西律師		3,000.00	
三生中西酒業公司		10,000.00	
Ms Chiu Yuen Mei		2,000.00	
李健勳先生		10,000.00	
Ms Remy W.Y. Chan		1,000.00	
林鉅成醫生		10,000.00	
陳偉明議員		5,000.00	
	(服務捐贈) (Donations of services)	756.90	
唐偉鴻先生		10,000.00	
東陽化工(香港)有限公司		5,000.00	
聯合工程(國際)有限公司		5,000.00	
Dragon Consultants		2,000.00	
天工紙業有限公司		10,000.00	
永強柯式印刷有限公司		2,000.00	
啓德電器製造廠有限公司		5,000.00	
金興實業公司		1,000.00	
遠東鈕扣腰帶製品廠有限公司		3,000.00	
何伯明律師		1,000.00	
吳潤濤先生		1,000.00	
蔡國光先生		2,000.00	
運通洋樓業主立案法團		1,000.00	
李洪波先生 (服務捐贈)	(Donations of Services)	2,550.00	
昌華大廈業主立案法團		1,000.00	
民主黨	Democratic Party	383,994.70	
	(服務捐贈) (Donations of Services)	120,819.67	
		675,321.27	

本文件只為譯本，
登記事項以原文為準。

This is a translated version only;
please refer to the original version
for an authentic record of registered items.

Legislative Council Election Donations / Financial Sponsorships to CHAN Wai-yi
(Revised)陳偉業立法會選舉捐贈/財政贊助

<u>1000元以下之捐贈</u>	Donations of less than \$1,000	93,753.20
<u>1000元以上之捐贈</u>	Donations of \$1,000 or more	
<u>捐贈人姓名</u>	Names of donors	金額 Amounts
會憲森先生		25,000.00
李洪波先生		20,000.00
潘應輝先生		2,000.00
徐和平先生		1,200.00
韋錦潮先生		2,000.00
何偉林先生		3,000.00
梁潔冰女士		20,000.00
李明安先生		3,000.00
孫國林先生		1,000.00
李摩西律師		3,000.00
三生中西酒業公司		10,000.00
Ms Chiu Yuen Mei		2,000.00
李健勛先生		10,000.00
Ms Remy W.Y. Chan		1,000.00
林鉅成醫生		10,000.00
陳偉明議員		5,000.00
(服務捐贈) (Donations of services)		756.90
唐偉鴻先生		10,000.00
東陽化工(香港)有限公司		5,000.00
聯合工程(國際)有限公司		5,000.00
Dragon Consultants		2,000.00
天工紙業有限公司		10,000.00
永強柯式印刷有限公司		2,000.00
啓德電器製造廠有限公司		5,000.00
金興實業公司		1,000.00
遠東鈕扣腰帶製品廠有限公司		3,000.00
何伯明律師		1,000.00
吳潤濤先生		1,000.00
蔡國光先生		2,000.00
運通洋樓業主立案法團		1,000.00
李洪波先生 (服務捐贈) (Donations of services)		2,550.00
昌華大廈業主立案法團		1,000.00
民主黨 Democratic Party		500,992.00
(服務捐贈) (Donations of services)		120,694.67
		<u>792,193.57</u>

本文件只為譯本，
登記事項以原文為準。

This is a translated version only;
please refer to the original version
for an authentic record of registered items.

Registrable Interest

Overseas Visits

5. Have you or your spouse made any overseas visits relating to or in any way arising out of your membership of the Legislative Council where the cost of the visit was not wholly borne by yourself or by public funds of Hong Kong?

YES/NO

If so, please provide the following details :

Dates of Visit & Countries Visited	Purpose of Visit & Name(s) of Sponsor(s)	Nature of Interest Received

- Notes:**
- (a) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a return on the registration of interests relating to overseas visits.
 - (b) Under "Nature of Interest Received" please specify whether the interest relates to the provision of passage, accommodation, and/or subsistence allowance.
 - (c) "Overseas visits" is interpreted to include all visits outside Hong Kong.
 - (d) An interest under this category should be registered within fourteen days of the conclusion of the visit.

本文件只為譯本，
登記事項以原文為準。
This is a translated version only;
please refer to the original version
for an authentic record of registered items.

Signature: _____ Signed _____

Date: _____ 15-9-2000 _____

Registrable Interest

Payments, benefits and advantages received from any Government or organization of a place outside Hong Kong or from any person who does not qualify as a "Hong Kong permanent resident"

6 (1) Have you or your spouse received any payments, or material benefits or advantages from or on behalf of any Government or organization of a place outside Hong Kong, which in any way relates to your membership of the Legislative Council?

YES/NO

If so, please give details.

6 (2) Have you or your spouse received any payments, or material benefits or advantages from or on behalf of any person who does not qualify as a "Hong Kong permanent resident" under the Basic Law, which in any way relates to your membership of the Legislative Council?

YES/NO

If so, please give details.

- Notes:**
- (a) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a return on the registration of interests under this category.
 - (b) Overseas hospitality and travel facilities should be entered under category 5.
 - (c) The definition of "Hong Kong permanent resident" is given in the Guidelines on Registration of Interests.
 - (d) Payments or material benefits include such benefits received by a company in which a Member has a controlling interest, or the largest shareholding, as well as payments or material benefits received by the Member personally.
 - (e) Please refer to note (b) of Category 1 for the definition of "material benefit".

本文件只為譯本，
登記事項以原文為準。
This is a translated version only;
please refer to the original version
for an authentic record of registered items.

Signature: _____ Signed _____

Date: _____ 15-9-2000 _____

Registrable Interest

Land and Property

7. Do you have any land or property in Hong Kong or elsewhere?

YES/NO

If so, please list the location of the property e.g. "A property on Hong Kong Island" or "Properties in Hong Kong, Canada and the United Kingdom".

A property in Tsuen Wan, Hong Kong.

- Notes:**
1. The requirement is to register the general nature of the land or property owned by a Member. Details such as addresses are not required.
 2. The only or principal residence in Hong Kong which a Member owns and ordinarily lives in need not be registered unless he also derives income from it.
 3. Land or property are registrable where a Member has a right over its disposition or has any pecuniary interest deriving from it. Registrable interest includes land or property owned by the Member in his own name, or held indirectly such as through a company or through another person. In the case of holding through a company, the interest is registrable where the Member has control of the company or has more than 50% shareholding in it. In the case of holding through another person, the interest is registrable where the Member may dispose of the land or property through that person or derive any pecuniary interest from that land or property. Land or property held by a Member as trustee and in which the Member has no autonomous right of disposition (e.g. a nominee, trustee or custodian) need not be registered.

本文件只為譯本，
登記事項以原文為準。
This is a translated version only;
please refer to the original version
for an authentic record of registered items.

Signature: _____ Signed _____

Date: _____ 15-9-2000 _____

Registrable Interest

Shareholdings

8. Do you have (either yourself or with or on behalf of your spouse or dependent children) interests in shareholdings in any public or private company which have a **nominal** value greater than 1 per cent of the issued share capital of the company?

YES/NO

If so, please list each company, indicating in each case the nature of its business.

- Notes:**
- (a) There is no need to register the size, or value of the shareholdings.
 - (b) "Shareholdings" is defined as personal shareholdings and do not include shareholdings held by a Member in the capacity of a nominee shareholder.
 - (c) It is the obligation of a Member to register interests under this category within his knowledge.
 - (d) Shareholdings held by a Member's spouse are not registrable unless such holdings are within the knowledge of the Member, and are held by the Member "with or on behalf of" his spouse. This guideline is equally applicable to shareholdings in respect of a Member's infant children.

本文件只為譯本，
 登記事項以原文為準。
 This is a translated version only;
 please refer to the original version
 for an authentic record of registered items.

Signature: _____ Signed _____

Date: _____ 15-9-2000 _____

Legislative Council Election Donations / Financial Sponsorships

陳偉業立法會選舉捐贈/財政贊助 to CHAN Wai-yip

(53)

1000元以下之捐贈 Donations of less than \$1,000 93,753.20

1000元或以上之捐贈 Donations of \$1,000 or more

捐贈人姓名	Names of Donors	金額	Amounts
	曾憲彝先生	25,000.00	
	李洪波先生	20,000.00	
	潘應輝先生	2,000.00	
	徐和平先生	1,200.00	
	韋錦潮先生	2,000.00	
	何偉林先生	3,000.00	
	梁潔冰女士	20,000.00	
	李明安先生	3,000.00	
	孫國林先生	1,000.00	
	李摩西律師	3,000.00	
	三生中西酒業公司	10,000.00	
	Ms Chiu Yuen Mei	2,000.00	
	李健助先生	10,000.00	
	Ms Remy W.Y. Chan	1,000.00	
	林鉅成醫生	10,000.00	
	陳偉明議員	5,000.00	
	(服務捐贈) (Donations of services)	756.90	
	詹偉鴻先生	10,000.00	
	東陽化工(香港)有限公司	5,000.00	
	聯合工程(國際)有限公司	5,000.00	
	Dragon Consultants	2,000.00	
	天工紙業有限公司	10,000.00	
	永強柯式印刷有限公司	2,000.00	
	啓德電器製造廠有限公司	5,000.00	
	金興實業公司	1,000.00	
	遠東鈕扣腰帶製品廠有限公司	3,000.00	
	何伯明律師	1,000.00	
	吳潤濤先生	1,000.00	
	蔡國光先生	2,000.00	
	運通洋樓業主立案法團	1,000.00	
	李洪波先生(服務捐贈) (Donations of services)	2,550.00	
	昌華大廈業主立案法團	1,000.00	
	民主黨 Democratic Party	500,992.00	
	(服務捐贈) (Donations of services)	120,825.29	
		<u>792,324.19</u>	

本文件只為譯本，
登記事項以原文為準。
This is a translated version only;
please refer to the original version
for an authentic record of registered items.